

| Chambre des Représentants |                              | Kamer der Volksvertegenwoordigers  |                        |
|---------------------------|------------------------------|------------------------------------|------------------------|
| SESSION DE 1933-1934      | N° 39                        |                                    | ZITTINGSJAAR 1933-1934 |
| PROJET DE LOI, N° 212     | SÉANCE<br>du 7 Décembre 1933 | VERGADERING<br>van 7 December 1933 | WETSONTWERP, N° 212    |

**PROJET DE LOI TEMPORAIRE**

complétant, dans l'intérêt de l'organisation défensive du territoire, les lois sur l'expropriation pour cause d'utilité publique.

**RAPPORT**

FAIT, AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (1), PAR  
M. DE WINDE.

MADAME, MESSIEURS,

Tout en admettant que les circonstances imposent une procédure spéciale, permettant à l'Etat d'être rapidement envoyé en possession des immeubles devant servir à l'organisation défensive du pays, la Section centrale ne peut souscrire à la conception qui a présidé à l'élaboration de la procédure nouvelle proposée par le projet.

Elle le peut d'autant moins que le texte de l'article 1<sup>er</sup> et les intentions du Gouvernement consulté à ce sujet par le rapporteur étendent cette procédure à tous les travaux défensifs et non seulement aux abris bétonnés visés par l'exposé des motifs.

La Section centrale ne peut se rallier au principe du projet qui prétend régler une procédure d'expropriation d'immeubles de la même manière que la procédure des réquisitions militaires. Il importe, en effet, de ne pas oublier que les réquisitions militaires ne peuvent avoir lieu qu'en temps de guerre ou pour les manœuvres militaires, et qu'elles n'ont jamais pour effet d'enlever à un citoyen la propriété mais seulement la jouissance temporaire de ses immeubles.

La Section centrale ne peut davantage admettre que la dépossession de l'expropriété puisse avoir lieu sans que la contrevaletur du bien exproprié soit mise à la disposition effective de l'exproprié. A cet égard, la Section centrale est d'avis que le projet tel qu'il est conçu est inconstitutionnel.

D'autre part, elle ne peut accueillir le projet en tant

(1) La Section centrale était composée de MM. Mundeleer, président; De Winde, Bonilly, Gendebien, Koelman, Beeckx et Leclercq.

**ONTWERP VAN TIJDELIJKE WET**

ter aanvulling, in 't belang der defensieve organisatie van het grondgebied, van de wetten op de onteigening ten algemeenen nutte.

**VERSLAG**

NAMENS DE MIDDENAFDEELING (1), UITGEBRACHT  
DOOR DEN HEER DE WINDE.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Aannemende dat de omstandigheden eene bijzondere procedure opdringen om den Staat ten spoedigste in het bezit te stellen van de onroerende goederen welke dienen aangewend voor de defensieve inrichting van het land, kan de Middenafdeeling het niet de opvatting deelen, welke tot grondslag diende van de in het ontwerp voorgestelde nieuwe methode.

Daar de tekst van artikel 1 en de inzichten van de Regeering, welke dienaangaande door uw verslaggever werd geraadpleegd, deze wijze van behandeling uitstrekken tot alle defensieve werken, en niet alleen tot de betonschuilplaatsen bedoeld in de memorie van toelichting, kan zij zich nog veel minder met die opvatting vereenigen.

De Middenafdeeling kan het beginsel van het ontwerp niet aanvaarden, omdat het eene onteigenings-procedure van onroerende goederen op dezelfde wijze wenscht te regelen als de procedure voor de militaire opeischingen. Er dient, inderdaad, niet uit het oog verloren dat de militaire opeischingen slechts in oorlogstijd of voor de militaire manœuvres mogen geschieden, en dat zij nooit voor gevolg hebben, den burger van zijn eigendom te berooven, doch alleen van het tijdelijk genot van zijne onroerende goederen.

De Middenafdeeling kan evenmin aannemen dat de uit het bezit stellen van den onteigende moge geschieden, zonder dat de tegenwaarde van het onteigende goed in werkelijkheid ter beschikking van den onteigende gesteld worde. Te dien opzichte, is de Middenafdeeling van gevoelen dat het ontwerp, zooals het werd opgeval, ongrondwettelijk is.

Anderzijds, kan zij het ontwerp niet aanvaarden,

(1) De Middenafdeeling bestond uit de heeren Mundeleer, voorzitter; De Winde, Bonilly, Gendebien, Koelman, Beeckx en Leclercq.

qu'après la dépossession de l'exproprié il permet à l'Etat de renoncer à l'expropriation, même en faisant déterminer par le Tribunal l'indemnité due à l'exproprié pour le dommage occasionné.

Enfin, il a paru à la Section centrale que sans retarder la prise de possession, but essentiel du projet, les droits des expropriés devaient être scrupuleusement garantis.

C'est pourquoi la Section centrale a modifié assez sensiblement le projet avec la préoccupation :

- 1° d'écarter tout reproche d'inconstitutionnalité;
- 2° d'assurer à l'Etat la prise de possession rapide de l'immeuble;
- 3° de ne pas compromettre les droits et les intérêts légitimes des expropriés.

### EXAMEN DES ARTICLES

Les articles 1 et 10 indiquent les expropriations auxquelles, pour une période de deux années, s'appliquera la procédure spéciale, simple et rapide, justifiée par les circonstances qui commandent la mise en état de défense du pays.

Les articles 2 et 3 rendent le juge de paix compétent en la matière et lui confient le soin de fixer, après avoir entendu les parties et pris l'avis d'un expert, les indemnités provisoirement — ou pour mieux dire provisionnellement — allouées à l'exproprié.

L'article 4 exige qu'avant la prise de possession les indemnités soient consignées à la Caisse des Dépôts et Consignations, non pour y rester consignées jusqu'à ce que survienne une décision définitive mais pour être remise à l'exproprié.

Toute disposition légale qui autoriserait l'Etat à prendre possession de l'immeuble exproprié avant qu'il n'ait effectivement mis l'exproprié en mesure de toucher l'indemnité, serait contraire à l'article 11 de la Constitution, qui exige pour qu'un citoyen puisse être privé de sa propriété pour cause d'utilité publique « une juste et préalable indemnité ».

L'article 5 fait précéder l'envoi en possession, réglé par l'article 6, d'un état descriptif à dresser par l'expert désigné par le juge de paix.

L'expert devra déposer cet état dans les cinq jours qui suivront la visite des lieux. Ce délai ne pourra être prorogé que de cinq jours et ce sur ordonnance motivée du juge de paix.

L'article 6 autorise l'envoi en possession. Mais celle-ci ne pourra avoir lieu que cinq jours après la notification de l'état descriptif. Des erreurs pouvant s'être glissées dans celui-ci l'exproprié doit avoir le temps

waar er bepaald wordt dat de Staat, na de bezitsontzetting van den onteigende, van de onteigening mag afzien, zelfs als hij de aan den onteigende verschuldigde vergoeding wegens het veroorzaakte nadeel, door de Rechtbank laat vaststellen.

Ten slotte, dacht de Middenafdeeling dat zonder de inbezitstelling, hoofddoel van het ontwerp, te vertragen, de rechten der onteigenden angstvallig moesten gewaarborgd worden.

Daarom heeft de Middenafdeeling het ontwerp nogal gewijzigd, met de bezorgdheid om :

- 1° elk verwijt van ongrondwettelijkheid te vermijden;
- 2° aan den Staat de snelle inbezitneming van het vaste goed te verzekeren;
- 3° aan de rechtmatige rechten en belangen der onteigenden niet te kort te doen.

### ONDERZOEK DER ARTIKELEN

Artikelen 1 en 10 duiden de onteigeningen aan waarop, voor een tijdperk van twee jaar, de bijzondere, eenvoudige en snelle rechtspleging toepasselijk is, die gerechtvaardigd wordt door de omstandigheden welke de weerbaarheid van het land vereischen.

Artikelen 2 en 3 kennen den vrederechter ter zake bevoegdheid toe en dragen hem op, na de partijen gehoord te hebben en het advies van een deskundige ingewonnen te hebben, het voorloopig bedrag — of liever het bij voorraad toegekend bedrag — van de aan den onteigende toegekende vergoeding te bepalen.

Artikel 4 vergt dat vóór de inbezitstelling, de vergoedingen in de Deposito- en Consignatiekas ter bewaring zouden gestort worden, niet om er geconsigneerd te blijven tot een eindbeslissing getroffen wordt, doch om aan den onteigende te worden overhandigd.

Elke wetsbepaling die den Staat zou toelaten bezit te nemen van het onteigend goed, vooraleer hij den onteigende werkelijk in staat gesteld heeft de vergoeding te ontvangen, zou strijdig zijn met artikel 11 der Grondwet waardoor, opdat een burger ten algemeenen nutte van zijn eigendom zou mogen ontzet worden, « een billijke en voorafgaande schadeloosstelling » vereischt wordt.

Artikel 5 doet de inbezitstelling, welke geregeld wordt door artikel 6, voorafgaan van een staat van beschrijving op te maken door den deskundige daartoe door den vrederechter aangeseld.

De deskundige moet dezen staat indienen binnen vijf dagen na de plaatsopneming. Deze termijn mag slechts met vijf dagen worden verlengd en dit op met redenen omkleed bevelschrift van den vrederechter.

Artikel 6 laat de inbezitstelling toe. Doch deze mag slechts plaats hebben vijf dagen na de beteekening van den staat van beschrijving. Daar hierin vergissingen kunnen voorkomen, moet de onteigende den tijd

d'en faire dresser un constat par huissier ou par expert.

Il est probable, que, tout au moins pour les expropriations nécessitées pour les abris bétonnés qui ne comportent qu'un petite étendue de terrain, la fixation des indemnités provisoires par le juge de paix satisfasse le plus souvent les deux parties.

Il est probable, que, tout au moins pour expropriations nécessitées pour les abris bétonnés qui ne comportent qu'une petite étendue de terrain, la fixation des indemnités provisoires par le juge de paix satisfasse le plus souvent les deux parties.

S'il n'en est pas ainsi des négociations amiables peuvent établir un accord entre parties pour la majoration ou la diminution de ces indemnités provisoires et transformer celle-ci en indemnités définitives.

Mais il fallait prévoir l'absence d'accord et régler la procédure dans ce cas.

La Section centrale est d'avis que point n'est nécessaire de recourir à la procédure compliquée et fort coûteuse de l'expropriation pour des indemnités souvent fort minimes et que le Tribunal de 1<sup>re</sup> Instance peut instruire ces actions en majoration ou en diminution d'indemnités comme toutes les affaires civiles ordinaires introduites devant lui.

Le Tribunal sera toutefois compétent quel que soit le montant de la réclamation.

La Section centrale a voulu sauvegarder ainsi le droit des parties de soumettre le litige au Tribunal de 1<sup>re</sup> Instance quel qu'en soit le montant et dans les affaires de quelque importance de les soumettre, pour leur solution définitive, à la Cour d'Appel.

Le projet, ainsi amendé, a été approuvé à l'unanimité moins une voix. Le rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
E. DE WINDE.

*Le Président,*  
Leo MUNDELEER.

#### TEXTE PROPOSÉ PAR LA SECTION CENTRALE

##### Article premier.

Lorsqu'il est constaté par un arrêté royal, contresigné par les Ministres de la Défense Nationale et des Finances, que la prise de possession immédiate d'un ou plusieurs immeubles est indispensable dans l'intérêt de l'organisation défensive du pays, il est procédé ainsi qu'il suit.

##### Art. 2.

L'arrêté royal prévu à l'article précédent est notifié par exploit aux propriétaires et usufruitiers, avec assignation à comparaître, dans un délai qui ne peut être moindre de huit jours francs, devant le juge de

hebben ze te doen vaststellen door deurwaarder of deskundige.

Artikelen 7 en 8. — De Middenafdeeling was van oordeel dat het niet onontbeerlijk was, na de voorloopige vaststelling en consignatie der vergoedingen, noodzakelijk een gewone rechtspleging tot onteigening te beginnen.

Waarschijnlijk, toch zeker voor onteigeningen vereischt voor de betonschuilplaatsen welke slechts een kleine oppervlakte beslaan, schenkt de voorloopige vaststelling der vergoeding door den vrederechter meestal beide partijen voldoening.

Indien dit het geval niet is, mogen minnelijke regelingen tot stand komen tusschen de partijen voor de verhooging of de vermindering dezer voorloopige vergoedingen, en om deze in definitieve vergoedingen om te zetten.

Doch men diende het uitblijven van een overeenkomst te voorzien, en de in dit geval te volgen procedure te regelen.

De Middenafdeeling is van oordeel, dat het niet noodzakelijk is, op de ingewikkelde en zeer kostbare onteigeningsprocedure beroep te doen voor vaak zeer geringe vergoedingen, en dat de Rechtbank van eersten aanleg die vorderingen tot verhooging of vermindering van vergoedingen kan behandelen en, zooals alle gewone burgerlijke zaken welke haar worden voorgelegd.

De Rechtbank zal nochtans bevoegd zijn, welk ook het bedrag der vordering weze.

De Middenafdeeling heeft aldus het recht der partijen willen vrijwaren het geschil bij de Rechtbank van eersten aanleg aanhangig te maken, zonder onderscheid van hun bedrag, en, voor de eenigszins belangrijke zaken, deze voor definitieve regeling, aan het Hof van Beroep te onderwerpen.

Het aldus gewijzigd ontwerp werd eenparig, min ééne stem, goedgekeurd. Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
E. DE WINDE.

*De Voorzitter,*  
Leo MUNDELEER.

#### TEKST VAN DE MIDDENAFDEELING

##### Eerste artikel.

Wanneer, bij een door de Ministers van Landsverdediging en van Financiën medeondertekend Koninklijk besluit, wordt vastgesteld dat het in 't belang van 's lands defensieve organisatie onontbeerlijk is een of meer onroerende goederen onmiddellijk in bezit te nemen, dan wordt er volgenderwijze gehandeld.

##### Art. 2.

Het bij vorenstaand artikel voorzien Koninklijk besluit wordt aan de eigenaars en vruchtgebruikers betekend bij exploit, met dagvaarding om binnen een termijn die niet korter mag zijn dan acht volle

paix, sur les lieux à exproprier, au jour et à l'heure préalablement fixés par ce magistrat, sur requête de l'expropriant, notifiée en tête de l'assignation.

Le juge de paix désigne, par la même ordonnance, un expert chargé de dresser l'état des lieux prescrit à l'article 5 ci-après et le convoque par lettre recommandée sur les lieux au jour et à l'heure fixés comme il est dit ci-dessus.

#### Art. 3.

Le juge, après avoir entendu les parties et pris l'avis de l'expert, détermine sans autre procédure, à titre provisoire, le montant des indemnités dues du chef de l'expropriation.

Son jugement n'est susceptible d'aucun recours. Une copie en sera délivrée à l'expropriant dans les cinq jours du prononcé.

Le jugement fixant l'indemnité provisoire sera immédiatement transcrit au bureau de la conservation des hypothèques. Cette transcription produit, à l'égard des tiers, les mêmes effets que la transcription d'un acte de cession.

Les tiers intéressés désignés à l'article 19 de la loi du 17 avril 1835, s'ils se présentent ou sont appelés en cause par le propriétaire ou l'usufruitier, sont reçus intervenants, mais sans aucun retard de la procédure.

#### Art. 4.

En vertu du jugement et sans qu'il soit besoin de le faire signifier au préalable, le montant de la somme fixée par le juge est déposé à la Caisse des Dépôts et Consignations, pour être remise aux ayants droit dans les conditions indiquées par l'article 22 de la loi du 17 avril 1835.

L'ordonnance de paiement émise en vue du dépôt est exempte du visa préalable de la Cour des Comptes et soumise aux règles établies par l'article 23 de la loi du 1<sup>er</sup> mai 1846.

#### Art. 5.

Aussitôt que le jugement prévu à l'article 3 a été rendu il est dressé par l'expert désigné par le juge un état descriptif de l'immeuble. Le propriétaire et l'usufruitier et, le cas échéant, les parties reçues intervenantes devant le juge, sont cités à trois jours au moins d'intervalle, à se trouver présents et peuvent, de même que l'Etat, faire mentionner au procès-verbal toutes constatations relatives à l'état des lieux.

dagen, ten overstaan van den vrederechter, op dag en uur welke van te voren door dezen magistraat zijn vastgesteld, op de te onteigenen plaatsen te verschijnen, ten verzoeken van de onteigenende partij, zooals bovenaan op de dagvaarding vermeld staat.

Bij hetzelfde bevelschrift, duidt de vrederechter een deskundige aan, gelast het bij hiernavolgend artikel 5 voorgeschreven plaatsbeschrijving op te maken en roept hem bij aangeteekenden brief ter plaatse, op dag en uur als hierboven is gezegd.

#### Art. 3.

Na de partijen te hebben gehoord en het advies van den deskundige te hebben ingewonnen, bepaalt de rechter, voorloopigen zonder andere procedure, het bedrag der wegens de onteigening verschuldigde vergoedingen.

Tegen zijne uitspraak kan geen beroep worden ingesteld. Een afschrift er van wordt, binnen vijf dagen na de uitspraak, aan den onteigenaar afgeleverd.

Het vonnis waarbij de voorloopige vergoeding wordt vastgesteld, zal onmiddellijk ten kantore van den hypotheekbewaarder worden overgeschreven. Deze overschrijving heeft, tegenover derden, dezelfde uitwerksels als de overschrijving van een akte van afstand.

De bij artikel 19 der wet van 17 April 1835 aangehaalde derde belanghebbenden worden, — zoo zij zich aanbieden of door den eigenaar of vruchtgebruiker in de zaak zijn geroepen, — als tusschenkomende partijen toegelaten, doch zonder dat de rechtspleging daardoor eenige vertraging moge ondergaan.

#### Art. 4.

Krachtens het vonnis en zonder dat het noodig zij hetzelfde eerst te doen beteekenen, wordt de door den rechter bepaalde som ter Deposito- en Consignatiekas gestort om, op de bij artikel 22 der wet van 17 April 1835 aangegeven wijze aan de rechthebbenden te worden ter hand gesteld.

Het met het oog op bewaargeving uitgegeven bevelschrift tot betaling is van het voorafgaand visa van het Rekenhof vrijgesteld, doch is onderworpen aan de bij artikel 23 der wet van 15 Mei 1846 voorziene bepalingen.

#### Art. 5.

Zoodra het bij artikel 3 voorziene vonnis is uitgesproken, maakt de door den rechter daartoe aangewezen deskundige een staal van beschrijving op van het onroerend goed. De eigenaar en de vruchtgebruiker en, in voorkomend geval, de voor den rechter toegelaten tusschenkomende partijen worden, ten minste drie dagen te voren, gedagvaard om ter plaatse aanwezig te zijn en mogen, evenals de Staat, om 't even welke vaststellingen betreffende de plaatsbeschrijving in het proces-verbaal doen vermelden.

Les tiers intéressés désignés à l'article 19 de la loi du 17 avril 1835 qui ne sont pas intervenus devant le juge sont recevables à intervenir à la confection de l'état descriptif, mais sans le moindre retard des opérations.

L'état descriptif est déposé au greffe de la justice de paix dans les cinq jours qui suivront la visite des lieux. Sur ordonnance motivée du juge ce délai pourra être prorogé de cinq jours.

#### Art. 6.

Cinq jours après la notification par lettre recommandée du certificat du dépôt effectué en conformité de l'article 4 et de l'état descriptif dressé en conformité de l'article 5, l'Etat est envoyé en possession par ordonnance du juge de paix exécutoire sur minute et non susceptible de recours.

Si l'exproprié n'est pas domicilié dans le pays toutes les assignations et notifications seront valablement remises au bourgmestre de la situation des immeubles expropriés.

#### Art. 7.

Les indemnités fixées provisoirement par le juge deviendront définitives trois mois après la notification prévue par l'article 6 si dans ce délai aucune des parties n'en a demandé la revision devant le Tribunal de 1<sup>re</sup> Instance.

#### Art. 8.

La procédure tendant à obtenir la majoration ou la diminution des indemnités fixées provisoirement par le juge de paix sera instruite par le Tribunal conformément aux règles ordinaires du Code de procédure.

#### Art. 9.

Tous les actes auxquels donne lieu l'exécution de la présente loi sont exempts du timbre. Ils sont dispensés de l'enregistrement, à l'exception du jugement prévu à l'article 3 qui est enregistré gratis.

#### Art. 10.

Le pouvoir conféré au Roi par l'article 1<sup>er</sup> de la présente loi prendra fin deux ans après la publication de celle-ci.

#### Art. 11.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication.

Aan de bij artikel 19 der wet van 15 April 1835 aangehaalde derde belanghebbenden die voor den rechter niet zijn tusschengekomen, moet worden toegelaten bij het opmaken van den staat van beschrijving tusschenbeide te komen, doch zonder dat de handelingen daardoor de minste vertraging mogen ondergaan.

De staat van beschrijving wordt ter griffie van het vrederecht ingediend, binnen vijf dagen na de plaatsopneming. Op met redenen omkleed bevelschrift van den rechter, mag die termijn met vijf dagen worden verlengd.

#### Art. 6.

Vijf dagen na de beteekening, bij aangeteekenden brief, van het bewijs van de naar luid van artikel 4 gedane bewaargeving en van den naar luid van art. 5 opgemaakten staat van beschrijving, wordt de Staat in bezit gesteld bij bevelschrift van den vrederechter, uitvoerbaar op minuut en niet vatbaar voor verhaal.

Indien de onteigende niet woonachtig is in het land, zullen al de dagvaardingen en beteekeningen geldig worden overhandigd aan den burgemeester van de plaats waar de onteigende onroerende goederen gelegen zijn.

#### Art. 7.

De voorloopig door den rechter bepaalde vergoedingen kunnen niet meer gewijzigd worden drie maanden na de bij artikel 6 voorziene beteekening, indien, binnen dit tijdsverloop, geen van de partijen, vóór de Rechtbank van eersten aanleg, de herziening er van heeft aangevraagd.

#### Art. 8.

De rechtspleging tot het bekomen van de verhooging of de verlaging der voorloopig door den vrederechter bepaalde vergoedingen, zal door de Rechtbank worden behandeld, overeenkomstig de gewone regelen van het Wetboek van rechtsvordering.

#### Art. 9.

Al de akten waartoe de uitvoering dezer wet aanleiding geeft zijn vrij van zegelrecht. Ze zijn vrijgesteld van registratie, met uitzondering van het bij artikel 3 voorziene vonnis dat kosteloos geregistreerd wordt.

#### Art. 10.

De bij artikel 1 dezer wet aan den Koning verleende macht zal een einde nemen twee jaar na de bekendmaking der wet.

#### Art. 11.

De tegenwoordige wet is uitvoerbaar van den dag harer bekendmaking af.